

* * *

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✚ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✚ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of William Humick (25th anniversary of passing), requested by Jane Roberge

✚ *TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* *Tuesday, December 20:* Greater Feria of Advent (Low Mass). Mass this Tuesday will be held in the Rosary Chapel, to accommodate decorating in the church.

✚ *CHRISTMAS DAY MASS:* Next Sunday, December 25, Christmas Day Mass in the Extraordinary Form will be celebrated here at Assumption at 2:00 PM. Soprano Melinda Enns will join our choir in singing Claudio Crassini’s Missa Prima. We hope you can bring family and friends who may not yet have been exposed to the Classic Roman Liturgy.

✚ *ADDITIONAL CHRISTMAS DAY TRIDENTINE MASSES:* All will have a full choir:

Christmas Eve Midnight Mass: St. Joseph Church, Detroit

Christmas Day 9:30 AM: St. Josaphat Church, Detroit

✚ *NEW YEAR’S DAY MASS:* A Tridentine Mass for the Octave Day of the Nativity, also known as the Feast of the Circumcision, will be held here at Assumption on Sunday, January 1 at 2:00 PM.

✚ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPICS:* “The Quandary of Personal Parishes – Part 3 of 3”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✚ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

December 18, 2011

2:00 P.M.

THE FOURTH SUNDAY OF ADVENT

* * *

OPENING HYMN RORÁTE CÆLI DÉSUPER

Blue Hymnal #4

The Congregation signs the Refrain; the Choir alone sings the Verses.

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT *Isaiah 45. 8*

Rorate, cæli, désuper, et nubes pluant justum: aperiátur terra, et gérmínet Salvatórem. Ps. 18. 2 Cæli enárrant glóriam Dei: et ópera mánuum ejus annúntiat firmaméntum. ✚ Glória Patri. Rorate, cæli.

Drop down dew, ye heavens, from above, and let the clouds rain the just: let the earth be opened and bud forth a Savior. Ps. 18. 2 The heavens show forth the glory of God: and the firmament declareth the work of His hands. ✚ Glory be to the Father. Drop down dew.

KYRIE ELEISON *Mass XVII – B*

Blue Hymnal, page 29

COLLECT

Éxcita, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni: et magna nobis virtúte succúrre; ut per auxiliúm grátiaæ tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret: Qui vivis.

O Lord, we beseech Thee, stir up Thy power, and come, and with great might succor us: that by the help of Thy grace, that which is hindered by our sins may be hastened by Thy merciful forgiveness. Who livest.

EPISTLE *1 Corinthians 4. 1-5*

Fratres: Sic nos existimet homo ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Hic jam quaeritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniatur. Mihi autem pro minimo est, ut a vobis iudicer, aut ab humano die: sed neque meipsum iudico. Nihil enim mihi conscius sum: sed non in hoc justificatus sum: qui autem iudicat me, Dominus est. Itaque nolite ante tempus iudicare, quoadusque veniat Dominus: qui et illuminabit abscondita tenebrarum, et manifestabit consilia cordium: et tunc laus erit unicuique a Deo.

GRADUAL *Psalm 144. 18, 21*

Prope est Dominus omnibus invocantibus eum: omnibus qui invocant eum in veritate. *✠* Laudem Domini loquetur os meum: et benedicat omnis caro nomen sanctum ejus.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *✠* Veni, Domine, et noli tardare: reláxa facinora plebis tuae Israél. Allelúja.

GOSPEL *St. Luke 3. 1-6*

Anno quintodécimo impérii Tibérii Cæsaris, procurante Póntio Piláto Judæam, tetrárcha autem Galilææ Heróde, Philíppo autem fratre ejus tetrárcha Iturææ et Trachonítidis regiónis, et Lysánia Abilínæ tetrárcha, sub principibus sacerdotum Anna et Cáipha: factum est verbum Domini super Joánnem, Zachariæ filium, in deserto. Et venit in omnem regiónem Jordánis, prædicans baptismum poenitentiae in remissionem peccatorum, sicut scriptum est in libro sermónum Isaíæ prophætæ: Vox clamantis in deserto: Parate viam Domini: rectas facite semitas ejus: omnis vallis implébitur: et omnis mons et collis humiliabitur: et erunt prava in directa, et áspera in vias planas: et vidébit omnis caro salutäre Dei.

HOMILY

Fr. Hrytsyk

CREDO *III*

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

OFFERTORY ANTIPHON *St. Luke 1. 28, 42*

Ave María, grátia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

Brethren, let a man so account of us as of the ministers of Christ and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers that a man be found faithful. But to me it is a very small thing to be judged by you or by man's day; but neither do I judge my own self. For I am not conscious to myself of anything: yet am I not hereby justified, but He that judges me is the Lord. Therefore judge not before the time, until the Lord come: Who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then shall every man have praise from God.

The Lord is nigh unto all them that call upon Him: to all that call upon Him in truth. ✠. My mouth shall speak the praise of the Lord: and let all flesh bless His holy name.

Alleluia, alleluia. ✠. Come, O Lord, and tarry not: forgive the sins of Thy people Israel. Alleluia.

Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and Philip his brother tetrarch of Iturea and the country of Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilina, under the high priests Annas and Caiphas: the word of the Lord was made unto John, the son of Zachary, in the desert. And he came into all the country about the Jordan, preaching the baptism of penance for the remission of sins, as it was written in the book of the sayings of Isaias the prophet: A voice of one crying in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord: make straight His paths; every valley shall be filled: and every mountain and hill shall be brought low, and the crooked shall be made straight, and the rough ways plain: and all flesh shall see the salvation of God.

Hail Mary, full of grace: the Lord is with thee: blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

OFFERTORY MOTET *Alma Redemptoris Mater*

G.P. da Palestrina

SECRET

Sacrificiis praesentibus, quaesumus, Domine, placatus intende: ut et devotio ni nostrae proficiant et salut i. Per Dominum.

O Lord, we beseech Thee, look down favorably upon these present Sacrifices: that they may profit us both unto devotion and salvation. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Domine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate persónæ, sed in unius Trinitate substántiæ. Quod enim de tua glória, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine differentia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æqualitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicentes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS *Mass XVII*

Blue Hymnal, page 29

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI *Mass XVII*

Blue Hymnal, page 30

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET *Canite Tuba In Sion*

G.P. da Palestrina

COMMUNION ANTIPHON *Isaias 7. 14*

Ecce virgo concipiet et pariet filium: et vocabitur nomen ejus Emmánuel.

Behold a virgin shall conceive and bear a Son: and His name shall be called Emmanuel.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sumptis munéribus, quaesumus, Domine: ut cum frequentatione mystérii, crescat nostrae salutis effectus. Per Dominum.

Having received Thy gifts, we beseech Thee, O Lord: that as we frequent this mystery, so the work of our salvation may advance. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN *AWAKE, AWAKE, FLING OFF THE NIGHT*

Handout